CANCIÓN *de* VICTORIA

Compuesta por Su Santidad Jigme Phuntsok Rinpoche

Comentarios de Kenpo Sodargye

CANCIÓN DE VICTORIA

EL MARAVILLOSO SONIDO DEL TAMBOR CELESTIAL

Compuesta por Su Santidad Jigme Phuntsok Rinpoche

Comentarios de Kenpo Sodargye

2021

El hecho es que, aunque el Buda nos dejó ochenta y cuatro mil enseñanzas, pocos serían capaces de dominarlas todas en una vida. Sin embargo, ahora que Su Santidad ha resumido estas enseñanzas en esta maravillosa instrucción básica basada en su práctica y comprensión, debemos reconocer su valor y tratar de comprender su profundo significado.

- Kenpo Sodargye

Su Santidad Jigme Phuntsok Rinpoche

Índice general

TEXTO RAÍZ **2**

COMENTARIO **8**

1 Importancia del texto 8

2 Antecedentes del texto 12

3 Apertura 15
- Título 15
- Homenaje 18

4 Texto principal 26
- Estímulo para practicar Vajrayana 26
- Estímulo para despertar la mente de la bodichita 34
- Estímulo para despertar la mente de renuncia 43
- Estímulo para desarrollar una personalidad virtuosa . 50

5 Clausura 59
- Dedicación 59
- Colofón 61

Canción de Victoria

El maravilloso sonido del tambor celestial

(Texto raíz)

Por Su Santidad Jigme Phuntsok Rinpoche[1]

[1] Traducido al español de la versión china de Kenpo Sodargye.

TEXTO RAÍZ

I. Apertura

A.Título

Canción de Victoria: el maravilloso sonido del tambor celestial

B. Homenaje

La encarnación de la sabiduría de todos los budas, que son los protectores de todos los seres sensibles,
Venerable Manjugosha, que aparece como un joven niño,
Que permanezcas para siempre en mi corazón, sobre los estambres del loto de ocho pétalos,
Bendíceme, para que mis palabras beneficien a todos los seres sensibles.

II. Texto principal

A. Estímulo para practicar Vajrayana

1. El mérito de practicar un Vajrayana insuperable

La Gran Perfección, profunda y luminosa,
Con solo escuchar sus versos, uno puede cortar las raíces del samsara,

Y a través de la práctica de su esencia durante seis meses se puede lograr la liberación,
Que todos graben esto en sus corazones.

2. Las condiciones para practicar Vajrayana

Aquellos que tienen la gran fortuna encontrar esta enseñanza tan suprema,
Deben haber acumulado mérito en sus vidas anteriores a lo largo de numerosos eones
Y poseer las mismas condiciones que Buda Samantabadra para lograr la iluminación,
Amigos del Darma, alégrense de ser tan afortunados.

B. Estímulo para despertar la mente de bodichita

1. Las razones para despertar la bodichita

Por el bien de todos los seres sensibles atrapados en el temible océano del samsara,
Para ayudarlos a alcanzar la felicidad eterna de la budeidad,
Asumirán la responsabilidad de beneficiar a los demás,
Y huirán del apego a ustedes mismos como si fuera comida envenenada.

2. El mérito de despertar la bodichita

Esto bloquea la puerta a los reinos inferiores,
Permite alcanzar la felicidad de los reinos superiores,
Y eventualmente lleva a la liberación definitiva del samsara.
Deben practicar esta enseñanza esencial sin distracción alguna.

C. Estímulo para despertar la mente de renuncia

1. El mérito de observar preceptos

Ante todos los lujos y placeres del samsara,
No dejen que el deseo les invada.
Observen los preceptos puros, el magnífico ornamento
del mundo,
A los que tanto humanos como dioses hacen ofrendas
supremas.

2. La falta de romper los preceptos

Dado que toda felicidad temporal y definitiva
Se deriva de observar los preceptos puros,
Y romper los preceptos conlleva renacer en los reinos inferiores,
Deben tomar las decisiones correctas y no caer en la confusión.

D. Estímulo para desarrollar una personalidad virtuosa

1. Las razones para desarrollar una personalidad virtuosa

Cumplan siempre de palabra y de hecho con sus amigos,
Sean personas íntegras y llenas de bondad.
Incluso para beneficiarse uno mismo a largo plazo,
La instrucción esencial es ayudar a otros en el momento presente.

2. El mérito de mantener una personalidad virtuosa

Estos son los estándares de pureza para ser una persona bondadosa,
Son los hábiles métodos de los budas pasados, presentes y futuros,
Así como la esencia de los cuatro Darmas de la atracción[2],
Así pues, mis discípulos, ¡nunca olviden esto!

III. Clausura

A. Dedicación

Que la virtud por transmitir este consejo llegue a todos los seres sensibles,
Y les permita liberarse del abismo del samsara.

[2] Hay cuatro que se explican en el comentario a continuación.

Que la alegría acompañe a los discípulos de mi corazón
Y logren renacer en la tierra pura y dichosa del oeste.

B. Colofón

En el decimoséptimo ciclo del calendario tibetano y el año de la rata de fuego (1996), el maestro y los discípulos habían superado todos los obstáculos externos, internos y secretos. En este auspicioso día, Ngawang Lodro Tsungme[3] *celebró la victoria y cantó extemporáneamente ante las casi cinco mil personas monásticas.*
¡Que abunde la virtud!

[3] Este es un nombre alternativo para Jigme Phuntsok Rinpoche.

Comentario

Por Kenpo Sodargye

Importancia del texto

Las actividades de Darma de la vida de Su Santidad Jigme Phuntsok Rinpoche pueden dividirse en seis fases principales. Cada fase está marcada por un importante texto con instrucciones esenciales. Estos seis textos son, respectivamente, *Consejos Principales del Amanecer*, *Gotas de mi Consejo Más Sincero*, *Gotas de Néctar de Consejo*, *Canción de Victoria*, *Enseñanzas de los Cuatro Vehículos* y *Enseñanzas Durante la Magnetización de Todo lo que Aparece y Existe*. Además de estos textos, también están las enseñanzas dadas justo antes de que Su Santidad entrara en nirvana.

Estos textos no son como artículos ordinarios extraídos de unos pocos años de investigación académica, sino que son la esencia de la sabiduría de Su Santidad adquirida a través de una vida de estudio, reflexión y práctica. Su realización, su biografía y su considerable mérito han demostrado que es un gran santo y un maestro iluminado en cada una de sus vidas, desde la época de Buda Sakyamuni hasta la de Guru Padmasambava. No solo ha acumulado abundante karma positivo en sus vidas anteriores, sino que durante su vida actual ha pasado más de sesenta años centrado en el estudio, la reflexión y la práctica de las enseñanzas

del Buda, que comenzó alrededor cinco años de edad, y continuó hasta finales de los años 60. Su Santidad ha dedicado toda su vida a todos los seres sensibles y al budismo, y sus palabras y enseñanzas, destiladas de un profundo pozo de sabiduría, son de hecho muy preciadas.

La *Canción de Victoria* fue un vajra doha[4] extemporáneo cantado por Su Santidad frente a casi cinco mil sanga ordenados en un auspicioso día de celebración de la victoria el 21 de septiembre de 1996, cuando Su Santidad y sus discípulos habían disipado todos los obstáculos externos, internos y secretos.

Aquellos con sabiduría comprenderán perfectamente cuán trascendente es la *Canción de Victoria* después de estudiarlo. En el pasado, cuando Su Santidad nos dio enseñanzas, al principio no reconocíamos su gran valor. Sin embargo, después de una constante contemplación del Darma y con el paso del tiempo, junto con la exposición a varias doctrinas religiosas, nos dimos cuenta de que Su Santidad es de hecho el más extraordinario de los seres humanos.

El hecho es que, aunque el Buda nos dejó ochenta y cuatro mil enseñanzas, pocos serían capaces de dominarlas todas en una vida. Sin embargo, ahora que Su Santidad ha resumido estas enseñanzas

[4] Para un análisis de los géneros de canciones tibetanas heredadas de la India, véase Roger Jackson 1996.

en esta maravillosa instrucción básica basada en su práctica y comprensión, debemos reconocer su valor y tratar de comprender su profundo significado.

En teoría, los practicantes de Darma deberían estudiar tanto los sutras como los tantras extensamente, como los Cinco Grandes Tratados Mahayana[5]. Pero la vida es corta y es difícil saber cuánto tiempo más se vivirá. Pueden ocurrir muchos cambios en unos breves momentos y nada es seguro. Por lo tanto, el estudio de un texto breve que contenga grandes instrucciones esenciales es de gran valor para todos los practicantes; de lo contrario, es posible que no estén adecuadamente preparados cuando llegue el momento de dejar este mundo.

Su Santidad solicitó a todos los discípulos de su linaje que enseñen o canten la *Canción de Victoria* una vez antes de enseñar o estudiar un texto de Darma, para que se puedan disipar los obstáculos que puedan surgir durante el proceso. Del mismo modo, si alguien aspira a seguir el Darma, cantar previamente este texto hará que su aspiración se haga realidad y le protegerá para no encontrar obstáculos. Además, cualquier obstáculo que pueda encontrarse al estudiar o practicar el Darma puede transformarse en algo favorable con solo leer este texto o tenerlo allá donde se vaya. Por

[5] Para obtener una lista de estos, consulte http://kopanmonastery.com/about-kopan/monastic-education/the-five-great-treatises.

lo tanto, Su Santidad pidió repetidamente que cualquiera que se refugiara en él o confiara en él memorizara la *Canción de Victoria* y captara su profundo significado.

Antecedentes del texto

En septiembre de 1995, Su Santidad Jigme Phuntsok Rinpoche planeaba visitar Taiwán y luego partir hacia Nepal para quedarse en la cueva de Padmasambava para un retiro del Buda Amitayus. Pero después de su llegada a Chengdu, hubo algunos problemas relacionados con el procesamiento de su solicitud de pasaporte. También sufrió un deterioro de su salud física y el hospital de Chengdu no pudo diagnosticar la causa de su enfermedad. En consecuencia, permaneció en Chengdu durante más de cinco meses, permaneciendo en un estado de samadi, y a excepción del momento de comer, no pronunció una palabra.

Entonces, una noche, Su Santidad tuvo un sueño en el que se le aparecieron el Venerable Atisa, el Venerable Dromtonpa[6], Jamgon Mipham y Lama Lodro[7]. El Venerable Atisa dirigió en silencio su amable y amorosa mirada a Su Santidad. El Venerable Dromtonpa dijo: "Hemos venido aquí porque el Venerable Atisa está muy preocupado por ti. Estas enormes olas del océano terminarán el

[6] Uno de los discípulos famosos de Atisa. Para leer sobre esta figura, consulte https://treasuryoflives.org/biographies/view/Dromton-Gyelwa-Jungne/4267.

[7] Este fue uno de los maestros raíz de Jigme Phuntsok Rinpoche.

10 de marzo, ¿comprendes las implicaciones?" (esto significaba que en esa fecha Su Santidad se recuperaría completamente de su enfermedad). A continuación el Venerable Atisa y el Venerable Dromtonpa desaparecieron.

Jamgon Mipham permaneció sentado majestuosamente, rezó con fuerza a Padmasambava de una manera extremadamente airada, con el fin de disipar todos los obstáculos externos, internos y secretos y vencer varios tipos de males manifestados a través de la confusión y la diferenciación. A continuación, se transformó en un destello de luz y desapareció.

Lama Lodro dio un consejo misericordioso: "Debes residir en el estado luminoso de la Gran Perfección, la gran unión de la apariencia y el vacío. A partir de esta profunda concentración, debes beneficiar a los seres sensibles con bodichita, intercambiando el sufrimiento de los demás con tu propia felicidad. Entonces, todas las condiciones desfavorables desaparecerán en el vacío". Después ofreció algunas enseñanzas adicionales y a continuación también se disolvió en la luminosidad.

Tras este sueño, Su Santidad comenzó a recuperarse lentamente y, como predijo el Venerable Dromtonpa, el 10 de marzo había recuperado completamente su salud. Al regresar a Larung Gar, todos sus discípulos le dieron a Su Santidad un bienvenida cere-

monial. Cantó extemporáneamente la *Canción de Victoria* ante la cuádruple asamblea de todos los discípulos. La felicidad de todos en ese momento era indescriptible. Su Santidad también nombró al colegio de discípulos Han como *Tierra de Sometimiento Victorioso a Mara*, lo que refleja la gran victoria.

Apertura

Título

Homenaje

A. Título

Canción de Victoria: el maravilloso sonido del tambor celestial

1. El significado del título

En el título, Victoria significa que los practicantes pueden disipar todos los obstáculos externos, internos y secretos y lograr la victoria completa a través de las bendiciones del gurú y las Tres Joyas. Canción se refiere a una doha, una canción compuesta extemporáneamente por un ser iluminado con un cierto nivel de realización. El tambor celestial es un enorme tambor en el trigésimo tercer cielo, cuya aparición se debe al gran mérito de los seres celestiales.

Esta *Canción de Victoria* se describe con la metáfora El Maravilloso Sonido del Tambor Celestial porque este tambor tiene un sonido natural que significa: "todos ustedes, seres celestiales, no temáis". Como cuando los seres celestiales estaban luchando contra los asuras, con la ayuda del maravilloso sonido del Tambor Celestial, pudieron derrotar a los asuras y ganar la batalla. De ahí que el título haga referencia a esta analogía entre la *Canción de Victoria* y el Maravilloso Sonido del Tambor Celestial. Este breve texto contiene la esencia de todas las enseñanzas de Sutrayana y Tantrayana, así como las muy profundas instrucciones esenciales de la práctica de Su Santidad a lo largo de su vida.

2. Cuatro aspectos principales del camino

En *Los Tres Aspectos Principales del Camino*, Lama Tsongkapa analiza tres aspectos principales, que son la renunciación, la bodichita y la sabiduría no dual. Sin embargo, en este breve texto, Su Santidad resume todo el camino de la iluminación en cuatro aspectos principales, incluido el aspecto adicional de la personalidad virtuosa. Además, la sabiduría no dual se puede explicar tanto en el camino Mahayana como en el Vajrayana. En la *Canción de Victoria*, la sabiduría no dual se describe desde la perspectiva de la Gran Perfección, o Dzogchen, el nivel más alto de realización en la práctica de Vajrayana, basado en la visión de la vacuidad en la enseñanza Mahayana.

La realización de la Gran Perfección es la iluminación más deseable que los practicantes espirituales deben buscar. ¿Cuál es el requisito previo para tal iluminación? Es la bodichita. Sin bodichita, como dice Santideva en *El camino del Bodisattva*, no hay forma de alcanzar la iluminación total, no importa cuánto mérito supremo uno posea. Entonces, ¿cómo puede surgir la bodichita en la mente de uno mismo? Para que esto suceda, primero es necesario poseer una mente de renuncia, que a su vez se deriva de una personalidad virtuosa. Por lo tanto, la secuencia de práctica debe ser: una personalidad virtuosa para ser una buena persona, una mente de renuncia para abandonar todo apego mundano, una aspiración de la bodichita para guiar a todos los seres vivos hacia la budeidad y, finalmente, la práctica del Dzogchen para lograr la iluminación completa en una sola vida. Estos son los cuatro aspectos principales del camino que se resumen en esta *Canción de Victoria*.

B. Homenaje

La encarnación de la sabiduría de todos los budas, que son los protectores de todos los seres sensibles,
Venerable Manjugosha, que aparece como un joven niño,
Que permanezcas para siempre en mi corazón, sobre los estambres del loto de ocho pétalos,
Bendíceme, para que mis palabras beneficien a todos los seres sensibles.

1. Devoción sincera a Manjusri

En este verso, Su Santidad Jigme Phuntsok Rinpoche explica que los budas de todos los mundos en las diez direcciones son los protectores de todos los seres sensibles y que la sabiduría agregada de todos los budas de las diez direcciones está encarnada en Manjusri, quien aparece como un niño para beneficiar a todos los seres sensibles. Así que oramos para que Manjusri llene nuestros corazones de loto de ocho pétalos con su extraordinaria luz brillante bendecida y que permanezca perpetuamente en los estambres del corazón de loto. Y oramos para que, con el poder de la compasión de Manjusri, nuestras palabras puedan beneficiar universalmente a todos los seres sensibles de este mundo.

Aquí, se establece una analogía entre el loto de ocho pétalos y el corazón, que tiene muchos significados externos, internos y secretos en Vajrayana, y no se discutirá en detalle en estas líneas.

Este es un homenaje a Manjusri. Su Santidad Jigme Phuntsok Rinpoche consideraba a Manjusri como su deidad principal y tras conocerle en persona en el Monte Wutai[8], siempre que iba a redactar un tratado le rendía homenaje en primer lugar. Esto demuestra su extraordinaria fe en Manjusri.

Su Santidad siempre ha tenido una estrecha afinidad con Manjusri desde su infancia. Según su biografía, recitó el mantra de Manjusri, *Om Arapacana Dih*, en voz alta cuando era un bebé, inmediatamente después de su nacimiento. A la edad de seis años, descubrió escondido bajo unas rocas una copia del *Discurso del León de Manjusri*, en cuyo verso final se indica que en la India un hombre de noventa y nueve años alcanzó la iluminación en un solo un día de práctica cuando Manjusri se apareció ante él.

Su Santidad pensó: "Si alguien tan mayor puede conocer a Manjusri después de solo un día de práctica, yo debería poder practicar y alcanzar la iluminación sin ningún problema porque estoy comenzando a una edad tan temprana". Estaba muy emocionado y practicó con total concentración durante unos días. Tras ello,

[8] El monte Wutai, o Wutai Shan, es la morada sagrada de Manjusri en el centro de China.

experimentó muchos signos de logro y naturalmente dominó todas las escrituras y comentarios de los sutras y tantras.

Su Santidad solia enfatizar que los practicantes de Darma deberían cantar el mantra de Manjusri con frecuencia y también rezarle, porque las bendiciones de Manjusri tienen un poder especial en comparación con las de otros budas. Como seres ordinarios, no podemos determinar si la bendición del Buda Sakyamuni o la bendición del Bodisattva Manjusri son más poderosas, pero es muy posible hacer un juicio razonable de acuerdo con los sutras relevantes, ya que esto se ha explicado en los sutras relacionados.

Se podría considerar a Manjusri como un simple bodisattva, pero solo en apariencia. Pero en realidad, según lo que se menciona en los sutras, logró alcanzar la budeidad hace mucho tiempo, y es la personificación de la sabiduría agregada de los budas y bodisattvas de todos los mundos de las diez direcciones y es considerado el padre de todos los budas. Guió a infinitos seres sensibles a alcanzar la budeidad motivándolos a despertar la bodichita. De ahí que el poder de su bendición sea inconcebiblemente asombroso.

Todos pueden beneficiarse de las bendiciones de Manjusri. La clave está en si uno tiene auténtica fe en él. Una vez, cuando visité el Monte Wutai, tenía constantemente la esperanza de ver a Manjusri en persona, y al final, aunque no vi a Manjusri, tenía la seguridad

de haber recibido algunas bendiciones que me permitieron memorizar y recitar completamente ciertos textos de Darma después de leerlos solo unas pocas veces. Entonces, diría que diferentes personas pueden tener diferentes niveles de fe, pero mientras sean bendecidas por Manjusri, todas las escrituras y comentarios en Sutrayana y Tantrayana se manifestarán en su mente. Si uno reza constantemente a Manjusri, se le otorgará sabiduría a esta persona vida tras vida. Y mientras tanto, las bendiciones de todos los budas pueden integrarse y transmitirse en el continuo de su mente.

2. Una gran historia de Manjusri[9], traducido por Darmaraksa del sánscrito al chino en la Dinastía Jin Occidental.

Una vez, cuando el Buda estaba enseñando el Darma en Pico de Buitre, en la ciudad al pie de la montaña había una prostituta conocida como Maravillosa Raya Dorada, muy hermosa y tentadoramente atractiva. Pero lo más sorprendente es que todo su cuerpo brillaba con un aura dorada. Por ello el emperador, los ministros y todo tipo de hombres estaban totalmente fascinados con ella. Aunque era solo una prostituta de una casta humilde, una gran multitud siempre la rodeaba.

Un día, acompañó al hijo de un empresario para ir de compras al mercado. Estaban planeando divertirse un poco en el parque

[9] Se pueden encontrar más detalles en *Manjusrivikriditasutra*

cuando, por el camino, Manjusri se transformó en un apuesto joven, porque sabía que las circunstancias estaban eran las adecuadas para iluminar Maravillosa Raya Dorada. El cuerpo del joven brillaba con una luz extraordinariamente deslumbrante, sobrepasando con creces los de la propia Maravillosa Raya Dorada hasta el punto en que parecía que su luz se estaba desvaneciendo. Ella comenzó a sentirse atraída por el joven e inmediatamente abandonó al hijo del empresario, bajó del vehículo en el que viajaban e intentó seducir al joven con su belleza.

En ese momento, Manjusri empoderó a Vaisravana para decirle a Maravillosa Raya Dorada : "No debes tener envidia del joven, ya que es el Bodisattva Manjusri, conjunto de toda la sabiduría de Buda. Él puede cumplir todos tus deseos, ¿qué necesitas?" Ella dijo: "No necesito nada excepto su hermosa ropa". Manjusri respondió: "Si puedes entrar por la puerta de Buda, te daré mi ropa". Como no entendía el significado, Manjusri comenzó a darle instrucciones detalladas.

En Pico del Buitre, Buda Sakyamuni expresó su alabanza y dijo: "¡Bien hecho!" durante el curso de la enseñanza de Manjusri, que fue tan profunda que sacudió el cosmos de billones de universos. El séquito de Manjusri le preguntó al Buda por qué había dicho eso. Buda respondió: "El Bodisattva Manjusri está predicando el Budadarma con compasión y sabiduría para iluminar a una

prostituta. Pueden ir allí si desean escuchar ". Muchos de los discípulos del Buda fueron a escuchar las enseñanzas de Manjusri. Algunos obtuvieron la pureza del ojo del Darma y vieron la verdad clara y puramente. Algunos obtuvieron la plena comprensión de la verdad del no nacimiento; algunos lograron una fruición no regresiva. Decenas de miles de seres sensibles se beneficiaron después de escuchar las enseñanzas de Manjusri.

Maravillosa Raya Dorada también desarrolló una sólida comprensión de la teoría de que nada tiene una existencia real. Deseaba seguir a Manjusri y vivir su vida como monja budista, pero Manjusri le dijo que el camino de la renunciación no significaba necesariamente afeitarse la cabeza, sino que implicaba practicar el Budadarma con diligencia y renunciar al interés propio en beneficio de los demás. Manjusri también le aconsejó que regresara al vehículo del hijo del empresario y se fuera con él.

Cuando Maravillosa Raya Dorada y el hijo del empresario regresaron al parque, se encontraron cara a cara con la impermanencia cuando ella murió en sus brazos. Al principio, se entristeció mucho. Pero a medida que su cuerpo comenzó a descomponerse gradualmente, con sangre y pus saliendo de sus ojos, oídos, fosas nasales y boca, con un olor nauseabundo que emanaba de su cuerpo, el hijo del empresario se asustó y corrió hasta Pico del Buitre para buscar protección del Buda Sakyamuni. El Buda Sakyamuni le impartió

el Budadarma y alcanzó la plena comprensión de la verdad del no nacimiento. A continuación el Buda predijo: “Debido al empoderamiento del Bodisattva Manjusri al inspirar su motivación, Maravillosa Raya Dorada alcanzará la budeidad en el futuro, bajo el nombre de Buda de la Luz Preciosa. Y el hijo del empresario se convertirá en un bodisattva que actuará en su nombre, llamado Bodisattva del Brillo Virtuoso ”.

El hijo del empresario estaba perplejo: “¿por qué la discípula de Bodisattva Manjusri, Maravillosa Raya Dorada, puede alcanzar la budeidad, mientras que yo como discípulo del Buda solo seré un bodisattva?”. No lo podía entender, y el Buda dijo: “los méritos del Bodisattva Manjusri son inconcebibles. Yo también hice mi voto de desarrollar la bodichita frente a Manjusri, al igual que un inconmensurable número de budas en el pasado, presente y futuro”.

3. La motivación correcta para recibir la enseñanza

Su Santidad Jigme Phuntsok Rinpoche no compuso este texto con el fin de recuperarse de su grave enfermedad, ni con el objetivo de hacerse rico u obtener la felicidad para sí mismo. En lugar de ello, rezó por la bendición de Manjusri para beneficiar a todos los seres vivos, temporal o definitivamente, a través de sus palabras y sus enseñanzas. Del mismo modo, debemos examinar nuestros

objetivos al recibir su enseñanza. Algunas personas se mueven sin un sentido del propósito, ven a otros acudir a las enseñanzas y siguen el mismo camino sin un propósito específico. En realidad, el propósito de recibir las enseñanzas del Darma debe ser el beneficio de los numerosos seres sensibles, no solo el beneficio de uno mismo. Cada practicante debe ajustar su motivación en consecuencia.

Texto principal

Estímulo para practicar Vajrayana

Estímulo para despertar la mente de la bodichita

Estímulo para despertar la mente de renuncia

Estímulo para desarrollar una personalidad virtuosa

A. Estímulo para practicar Vajrayana

1. El mérito de practicar un Vajrayana insuperable

La Gran Perfección, profunda y luminosa,
Con solo escuchar sus versos, uno puede cortar las raíces del samsara,
Y a través de la práctica de su esencia durante seis meses se puede lograr la liberación,
Que todos graben esto en sus corazones.

a. El increíble mérito de Dzogchen

El insuperable Dzogchen, o Gran Perfección que proclama la esencia luminosa del tatagatagarba, es difícil de comprender por completo para la gente común, por lo que a menudo recibe críticas de aquellos con sabiduría limitada. Sin embargo, simplemente escuchando sus versos se pueden eliminar las causas fundamentales del samsara, y aquellos con grandes capacidades pueden alcanzar la liberación si practican diligentemente su esencia durante seis meses. Por lo tanto, todos debemos buscar el modo de que esta Gran Perfección quede profundamente grabada en nuestros corazones.

La Gran Perfección es la esencia de todos los sutras y tantras, y sus méritos van más allá de toda descripción. Es posible alcanzar la liberación simplemente escuchando sus palabras, tocando sus textos, colocándolos sobre el cuerpo o entendiendo su significado. Según los *Cuatrocientos Versos del Camino Medio* de Aryadeva, incluso las personas que aún albergan dudas sobre la vacuidad serán capaces de liberarse de la existencia cíclica de los tres reinos. Esto es aún más cierto para aquellos que han aprendido el insuperable Vajrayana.

Si alguien con una fe extraordinaria y una fuerte convicción practica Dzogchen siguiendo la secuencia de la práctica preliminar, principal y final, esa persona puede alcanzar la liberación en seis meses.

En el *Tantra Vajra Pañjara* se afirma que "si se practica durante seis meses con fe y convicción inquebrantables, se podrá obtener el fruto de Vajradara". También se menciona en el *Juramento Solemne Tántrico* que "con la determinación de la fe y la convicción, uno obtendrá el fruto de Vajradara en seis meses". Esto también se afirma en *Chetsun Nyingthig* y *Longchen Nyingthig*.

De ahí que la Gran Perfección sea verdaderamente trascendente. Jamgon Mipham dijo en sus enseñanzas: "En esta era degenerada, los seres sensibles están oprimidos por aflicciones profundas y pesadas que no pueden mitigarse fácilmente con otros métodos del Darma. Pero es posible deshacerse completamente de todas las aflicciones con la insuperable Gran Perfección".

Aquí Su Santidad nos dijo que dado que la Gran Perfección es tan extraordinaria, no debemos abandonarla ni difamarla. Si realmente no logramos que aflore la fe en ella, no pasa nada por ignorarla o plantear dudas ante auténticos maestros. Sin embargo, no debemos tener ideas negativas preconcebidas sobre Vajrayana sin una razón adecuada.

b. Un ejemplo asombroso de un practicante de Dzogchen

Personalmente había sido testigo de bastantes practicantes de Dzogchen que lograron la realización de Dzogchen y tuvieron

apariciones auspiciosas antes de la muerte. Me impresionó particularmente una biksuni llamada Ming Hui, de etnia Han. A continuación se muestra su historia.

Ming Hui tenía una fe enorme en el Vajrayana. Inicialmete recibía tratamiento en la región Han por una enfermedad. Más tarde, se enteró de que Su Santidad Jigme Phuntsok Rinpoche iba a enseñar Dzogchen en Larung Gar. Reconociendo la impermanencia de la vida y sin saber cuánto más le quedaba por vivir, decidió acudir a Larung Gar para recibir la enseñanza. Su Santidad pronunció una conferencia de unos 100 días sobre el texto de Longchenpa *Encontrar Consuelo y Paz en la Naturaleza de la Mente*. Ella estudió con mucha diligencia durante ese período.

El 1 de septiembre de 1993, al término de la enseñanza, regresó a la región Han para continuar su tratamiento médico. El 1 de marzo de 1994, su cuidadora y amiga del Darma, la biksuni Zhen Ru, me llamó desde el monasterio de Jinfeng donde vivían. Me dijo que Ming Hui había muerto y que, en el momento de su fallecimiento, estaba sentada en una posición digna orando al guru su linaje y Amitabha. Cuando su cuerpo comenzó a encogerse, aparecieron una serie de signos auspiciosos. Transcurrieron exactamente seis meses desde que completó las enseñanzas hasta el día de su muerte, ni un día más ni uno menos. Fue un hecho realmente insólito.

La biksuni Ming Hui no siempre parecía ser la más dotada intelectualmente, pero su fe era realmente vigorosa. Para aquellos con grandes capacidades, los requisitos previos para practicar la Gran Perfección son principalmente fe y convicción. Aquellos con una fuerte fe en sus gurús y en las Tres Joyas, especialmente en Vajrayana, que no abandonen su fe incluso en el lecho de muerte, obtendrán sin duda grandes logros. Por eso, Su Santidad dijo que "es muy difícil encontrar la Gran Perfección durante esta época degenerada, porque es un camino tan extraordinario". Debemos mantener estas palabras firmemente en nuestro corazón.

c. La práctica preliminar de Dzogchen

Muchos seguidores actuales de Vajrayana creen que uno debe confiar en la pureza o luminosidad original para descubrir la verdadera naturaleza de la mente. De hecho, como practicante ordinario, uno debe comenzar con la práctica preliminar para empoderarse y pasar a continuación a la práctica principal. El Venerable Longchenpa, Jamgon Mipham y Su Santidad Jigme Phuntsok Rinpoche han establecido requisitos rigurosos para la práctica del Dzogchen. Es crucial seguir esta secuencia de práctica, de lo contrario será difícil lograr una realización adecuada. Sería como intentar pintar hermosos dibujos en las paredes de un edificio cuando sus cimientos aún no se han estabilizado. El riesgo es que después de un tiempo, todo el edificio se derrumbe. Por lo tanto,

solo debemos comenzar a pintar en las paredes después de que la base se haya asegurado y protegido.

2. Las condiciones para practicar Vajrayana

Aquellos que tienen la gran fortuna encontrar esta enseñanza tan suprema,
Deben haber acumulado mérito en sus vidas anteriores a lo largo de numerosos eones
Y poseer las mismas condiciones que Buda Samantabadra para lograr la iluminación,
Amigos del Darma, alégrense de ser tan afortunados.

a. Las mismas condiciones que Buda Samantabadra

En estas líneas, "suprema enseñanza" se refiere a la gran enseñanza de Dzogchen, y "aquellos con la gran fortuna" se refiere a aquellos que han recibido la iniciación o han escuchado la enseñanza de la Gran Perfección, o aquellos que tienen una conexión auspiciosa similar con Dzogchen. Su Santidad dice: "Aquellos con la gran fortuna de encontrar la Gran Perfección, se debe al resultado de los méritos acumulados a lo largo de muchas vidas. Poder encontrar tan suprema enseñanza es como compartir una circunstancia kármica similar con Buda Samantabadra, un caso que es digno de gozo y deleite ".

Todos nosotros hemos tenido la buena fortuna en esta vida de haber conocido a nuestros gurús, de recibir sus enseñanzas sobre Vajrayana y de haber recibido empoderamientos e instrucciones esenciales. Tan maravillosos encuentros con Vajrayana son el resultado del buen karma acumulado a lo largo de numerosas vidas anteriores. El Venerable Longchenpa hizo dos inferencias en *El Tesoro del Vehículo Supremo*:

(i) Dado que hemos encontrado el insuperable Vajrayana en esta vida, debemos haber hecho ofrendas y ayudado a un número infinito de budas, y también haber sido sus seguidores o discípulos en nuestras vidas pasadas.

(ii) Dado que hemos encontrado el insuperable Vajrayana, con seguiridad alcanzaremos la realización en esta vida actual, durante el bardo o en una vida futura.

Por tanto, de acuerdo con las inferencias de la lógica budista, si alguien ha escuchado y estudiado Vajrayana se debe a que posee una afinidad trascendental con Vajrayana. De hecho, compartimos con Buda Samantabadra una circunstancia similar que nos ha permitido encontrar Dzogchen en esta vida presente. Este Darma tántrico trascendental es la razón por la que Samantabadra alcanzó el estado de autoliberación en una fracción de segundo. Es una acumulación de nuestro buen karma en numerosas vidas anteriores encontrar esta enseñanza suprema.

Como se indica en el *Sutra Prajñaparamita*, una persona perdida y vagando por el bosque tendría la sensación de estar cerca de una aldea cuando se cruce con un ganadero, y por tanto podría dejar atrás su miedo a estar perdido. De manera similar, una vez que nos encontramos con un guru vajra que nos guía por el sendero Vajrayana, con seguridad alcanzaremos pronto la liberación como un pez sujeto a un anzuelo que es llevado a la orilla.

b. No romper los votos de Vajrayana

Sin embargo, si uno calumnia a Vajrayana o traiciona al gurú y sus enseñanzas, las consecuencias serán muy graves. Los votos Vajrayana son muy rigurosos, y si uno rompe los votos, esta persona acumulará un karma negativo que puede llevarle a los reinos inferiores. Esto se aplica no solo a los votos Vajrayana, sino también a los votos del bodisattva, e incluso a los preceptos para los budistas laicos, que también son muy estrictos. Si uno se refugia hoy en las Tres Joyas y las critica mañana, definitivamente se hundirá en los tres reinos inferiores. Por ello, Su Santidad dijo en sus otras enseñanzas que mientras uno no rompa los votos en esta vida presente, se alcanzará la realización en la próxima vida incluso si no se practica con diligencia. Los practicantes de Vajrayana deben tener la determinación de mantener los votos en esta vida presente.

B. Estímulo para despertar la mente de la bodichita

1. Las razones para despertar la bodichita

Por el bien de todos los seres sensibles atrapados en el temible océano del samsara,
Para ayudarlos a alcanzar la felicidad eterna de la budeidad,
Asumirán la responsabilidad de beneficiar a los demás,
Y huirán del apego a ustedes mismos como si fuera comida envenenada.

a. ¿Por qué debemos asumir la responsabilidad del altruismo?

Debemos asumir la inmensa responsabilidad de beneficiar a otros descartando el apego inútil y peligroso a nuestros propios egos, para ayudar a los seres sensibles inmersos en el horror cíclico del samsara a alcanzar la felicidad suprema de la budeidad.

En general, los seres vivos se pueden clasificar en dos categorías. Primero, los seres iluminados son aquellos que ya han obtenido la paz y felicidad temporal o definitiva. Estos son arhats, pratyekabudas, bodisattvas, así como también budas que han alcanzado la sabiduría y los méritos perfectos. El otro incluye seres engañados o ignorantes que nunca han probado la paz y la felicidad obtenidas

a través de la iluminación, que han sido impulsados por el karma a zambullirse en samsara y exponerse a circunstancias peligrosas.

Samsara significa deambular o moverse sin interrupción. Hay seis reinos de seres en samsara: dioses, asuras, seres humanos, animales, fantasmas hambrientos y seres del infierno. Todos estos seres vagan por los seis reinos. Algunos serían elevados a los tres reinos superiores donde el sufrimiento no es tan feroz. Pero algunos podrían ser arrastrados instantáneamente al abismo de tres reinos inferiores por su propio karma negativo. Como se indica en la *Introducción al Camino Medio*, de Candrakirti:

> *Los seres piensan inicialmente en el "yo" y se aferran a sí mismos;*
> *Piensan en "lo mío" y se apegan a las cosas.*
> *Giran irremediablemente como cubos en un molino de agua,*
> *Y por compasión ante tales seres, me inclino.*

Basándonos en las enseñanzas auténticas y las percepciones personales de los budas y bodisattvas iluminados, hemos aprendido claramente que todos los seres engañados han sido antes nuestros padres y ahora están sufriendo. Nos han cuidado y atendido con tanto esmero que estamos estrechamente conectados el uno con el otro. Aunque no nos reconocen ahora, cualquier persona con conciencia nunca los dejaría atrás para buscar su propia paz y felicidad, sino que también buscaría darles tanta paz y felicidad

como fuera posible. Es decir, liberarlos para siempre del terrible océano de samsara y alcanzar la iluminación suprema.

Por lo tanto, debemos asumir la responsabilidad de ayudarlos a obtener la felicidad temporal proporcionándoles buena comida y ropa, mientras a la vez los guiamos para lograr la felicidad máxima a través de la realización de arhats, bodisattvas y budas. Debemos, en la medida de lo posible, librarnos del veneno que es el egoísmo para evitar serias consecuencias para nosotros mismos. Se indica en *El Camino del Bodisattva* de Santideva:

> *Si por pensar en mí hago daño a otro,*
> *sufriré más tarde en los reinos del infierno.*
> *Si por pensar en los demás me hago daño,*
> *toda excelencia será mi herencia.*

b. Descartar el apego venenoso a uno mismo

Cuando Ra Lotsawa[10] estaba meditando en su deidad en un lugar tranquilo, se dio cuenta de que hubiera querido estar en este tipo de retiro solitario toda su vida. Pero un día su deidad le dijo: "Es mejor que salgas a beneficiar a los seres vivos. Los méritos de hacerlo, aunque sea un breve momento, serán mucho mayores que meditar diligentemente en tu deidad en silencio y aislamiento

[10] Sobre esta figura, ver Cuevas 2015.

durante miles de millones de eones". Por lo tanto, los méritos de ser altruista y ayudar a los demás son mucho mayores que la penitencia absorta en uno mismo, incluso durante una infinidad de años.

Una vez más, en *El Camino del Bodisattva* de Santideva se dice:

> *Todo el gozo que existe en el mundo*
> *proviene de desear la felicidad a los demás.*
> *Toda la miseria que existe en el mundo*
> *proviene de perseguir el placer para uno mismo.*

Por lo tanto, no debemos permitir que nuestra bodichita se desvíe en el curso de nuestra práctica. Patrul Rinpoche también dijo: "Si se practica la insuperable Gran Perfección sin la premisa de la bodichita, se convertirá en la práctica de Hinayana o Tirthika".

Por eso, Su Santidad Jigme Phuntsok Rinpoche dijo que el egoísmo es como un veneno, una excelente metáfora que deberíamos contemplar a menudo. Las personas con un fuerte sentido de egoísmo fracasarán tarde o temprano, independientemente de dónde se encuentren. La mayoría de nuestras discusiones, aflicciones y disputas son producto del egoísmo, que no aparecería si nos volvemos desinteresados. Por lo tanto, debemos esforzarnos por alcanzar este objetivo para convertirnos en verdaderos bodisattvas.

De hecho, no necesitamos prestar mucha atención a lo que dicen los demás, sino que debemos hacer todo lo posible para beneficiar a los demás cuando todavía estamos vivos y capacitados. No importa si los demás son conscientes de lo que estamos haciendo o no, está bien de cualquier manera. Creo que algunas de las cosas que hacemos pueden no ser conocidas por otras personas a lo largo de nuestra vida, pero todos los budas y bodisattvas, así como nuestros gurús, lo sabrán claramente. La ley de causalidad siempre prevalecerá. Por lo tanto, no tiene ningún valor ayudar a otros si se hace para alcanzar nuestra propia reputación y fama. En lugar de estar contaminados por todo tipo de preocupaciones mundanas, solo debemos decidir hacer todo lo posible para beneficiar a los demás.

2. El mérito de despertar la bodichita

Esto bloquea la puerta a los reinos inferiores,
Permite alcanzar la felicidad de los reinos superiores,
Y eventualmente lleva a la liberación definitiva del samsara.
Deben practicar esta enseñanza esencial sin distracción alguna.

a. El mérito de la Bodichita

Los méritos de despertar la bodichita incluyen: bloquear la puerta a los reinos inferiores, obtener una paz temporal relativa y felicidad

en los reinos superiores de los seres humanos y los dioses, y alcanzar la liberación del samsara. Con la comprensión de este hecho, todo practicante de Darma debe enfocarse en la práctica de esta enseñanza esencial.

Los méritos de la bodichita, ya sea la bodichita de aspiración o la de acción, son inconmensurables e ilimitados. Esto se ha abordado con gran detalle en el *Compendio de Entrenamientos*, *El Camino del Bodisattva* y muchos otros sutras Mahayana. Haciendo una simplificación, los méritos de la bodichita se pueden manifestar de dos maneras:

(i) Si uno despierta la bodichita genuina, todo el karma negativo puede eliminarse en el continuo de la mente y como resultado las puertas a los reinos inferiores quedan bloqueadas. Santideva señala:

> *Al igual que los fuegos al final de los tiempos,*
> *los grandes pecados quedan completamente consumidos por*
> *la bodichita.*
> *Por tanto, sus beneficios son ilimitados,*
> *como le explicó el sabio y amoroso Señor a Sudana.*

Los grandes pecados se refieren a un karma fuertemente negativo que es difícil de purificar, como los acumulados a través de los

cinco crímenes con castigo inmediato[11], o al criticar el Darma. Pero todos se pueden eliminar en el momento en que la bodichita surge en la mente de uno, como el fuego al final de los tiempos que quema el mundo por completo. Si se limpia el karma negativo, no habrá posibilidad de caer en los reinos inferiores.

Por lo tanto, Su Santidad dijo que una persona con bodichita no puede caer en reinos inferiores. Debemos hacer todo lo posible por generar la bodichita antes de morir, y debemos asegurarnos de que nuestra bodichita no se vea afectada después de que surja. De esta forma evitaremos el renacimiento en los reinos inferiores.

(ii) Con la bodichita, nuestras raíces virtuosas se volverán cada vez más fuertes. En consecuencia, uno puede renacer como ser humano o como dios para disfrutar de toda la paz y felicidad temporal de los reinos superiores. Además, uno puede perfeccionar todos los méritos de los cinco caminos y los diez bumis, y alcanzar el fruto supremo e insuperable de la budeidad.

Por lo tanto, los beneficios de la bodichita son realmente inmensos para los seres vivos. Santideva también dijo:

La corriente que disipa el dolor,
esta causa de alegría para los que deambulan por el mundo,

[11] Véase Lopez y Buswell 2016: 40–1.

la preciada actitud, esta joya de la mente,
¿cómo se medirá o calificará?

b. Conclusión de los Budas

Es la conclusión a la que llegaron los budas a través de largas contemplaciones, con su insuperable sabiduría, en numerosos eones. Al igual que algunos científicos que se dedican a la investigación durante un largo período de tiempo, para poder inventar algo que creen que será de gran beneficio para toda la humanidad. De manera similar, el Buda descubrió que la bodichita traería el mayor beneficio a todos los seres vivos. Tras repetidas observaciones durante un largo período de tiempo, se descubrió que innumerables seres vivos pueden alcanzar fácilmente el fruto supremo de la budeidad al despertar la bodichita en sus mentes. Según dijo Santideva:

Los poderosos budas, reflexionando profundamente
durante un largo tiempo,
han comprobado que esto, y solo esto, salvará a
ilimitadas multitudes,
y las llevará con facilidad al gozo supremo.

Por lo tanto, Su Santidad anima a todos sus discípulos a cultivar la bodichita y practicar esta enseñanza esencial sin distracciones.

No debemos permitir que nuestras mentes sean tentadas por las ocho preocupaciones mundanas y perdamos nuestra dirección. Debemos practicar seriamente la instrucción básica de la bodichita, porque es el enfoque más importante y precioso entre todas las prácticas.

C. Estímulo para despertar la mente de renuncia

1. El mérito de observar preceptos

Ante todos los lujos y placeres del samsara,
No dejen que el deseo les invada.
Observen los preceptos puros, el magnífico ornamento del mundo,
A los que tanto humanos como dioses hacen ofrendas supremas.

a. Verdadera mente de renuncia

Para lograr la liberación final del samsara, no debemos tener ni el más mínimo pensamiento de deseo hacia la ostentación y la riqueza en este mundo ordinario. En cambio, debemos observar concienzudamente los preceptos puros, a los que los humanos y los dioses hacen sus ofrendas trascendentes.

Para aquellos que desean salir del círculo de la reencarnación y alcanzar la liberación, el hecho de lograr fama, poder, alto estatus social y placeres sensuales debe resultar totalmente insignificante y no despertar ningún deseo dentro de ellos. Si observan con sinceridad los coches de lujo y las mansiones como si fueran solo objetos en un sueño, ilusiones o burbujas, y sienten verdaderamente que los tres reinos no son más que una casa en llamas sin ninguna

dicha momentánea, han despertado una verdadera mente de renuncia.

Sin embargo, al principio, muchas personas son como Nanda (el medio hermano de Buda) y tienen dificultades para abandonar por completo los anhelos y el apego a la vida mundana. Pero si persistimos en el estudio de las enseñanzas budistas, con el tiempo nos daremos cuenta de la inseguridad del samsara y despertaremos aún más la renuncia en nosotros mismos.

Entonces, ¿cómo despertar una verdadera mente de renuncia? No hay mejor enfoque que contemplar los cuatro pensamientos que alejan la mente del samsara: (i) la maravilla de nacer como un ser humano; (ii) la impermanencia de la vida; (iii) los defectos de samsara; y (iv) la infalibilidad de la ley de causa y efecto. Una vez que hayamos completado estas cuatro prácticas preliminares comunes, la verdadera renuncia surgirá con seguridad en el continuo de nuestras mentes. En ese momento, anhelaremos constantemente la liberación del samsara, al igual que un prisionero que desea desesperadamente ser liberado de su prisión. Lama Tsongkapa nos indica en sus *Tres Aspectos Principales del Camino*:

> *La libertad y la riqueza son difíciles de encontrar*
> *y la vida es demasiado corta.*

Al familiarizarse con esto,
se anula la atracción por los placeres de esta vida.

Pensando una y otra vez
que las acciones y sus efectos son infalibles,
y contemplando repetidamente las miserias de la existencia cíclica,
se anula la atracción por los placeres de vidas futuras.

Cuando, tras completar estas prácticas,
no hay surgimiento, ni siquiera por un segundo,
de atracción por los placeres de la existencia cíclica,
y tanto de día como de noche surge la necesidad de búsqueda
de la liberación,
desde ese momento ha nacido el pensamiento de renuncia.

b. El magnífico ornamento del mundo

Habiendo despertado la renuncia, debemos recibir y mantener los preceptos puros, que son el ornamento más magnífico del mundo y a los que los humanos y los dioses hacen ofrendas. Los preceptos son el fundamento de toda cualidad virtuosa. Así se afirma en el *Sutra de Liberación Individual* que "es un puente para alcanzar buenos destinos". No es muy apropiado que los budistas monásticos usen ornamentos de joyas como pendientes y pulseras. Pero un practicante dotado de preceptos puros, que es el

más distinguido ornamento, es digno de postración, adoración y ofrendas de humanos y dioses.

Todos los seres sensibles tienen diferentes capacidades para recibir sus propios niveles de preceptos. Quienes tengan una mente de renuncia más fuerte, pueden recibir la ordenación y observar los preceptos de para principiantes, así como los preceptos biksu o biksuni. Pero si las circunstancias no le permiten a uno salir de casa y unirse a una comunidad monástica, al menos se debe observar uno de los cinco preceptos para los practicantes laicos, o tomar los votos de refugio guiados por una mente de renuncia. Es casi imposible que un practicante acumule méritos si no se observa cuidadosamente ninguno de estos preceptos. Según indica Nagarjuna en *Carta a un Amigo*:

> *Mantén tus votos intactos, sin degradar,*
> *sin corromper y sin manchas.*
> *Así como la tierra es la base de todo lo que está quieto o se mueve,*
> *la disciplina es la base de todo lo bueno.*

La tierra es la base de todo en este planeta. Asimismo, todos los méritos nacen sobre la base de preceptos. Si uno no recibe y mantiene ningún precepto, será difícil para esa persona renacer incluso como un ser humano o celestial, por lo ni cabe pensar en

la liberación. Por ello Thogme Zangpo señala en las *Treinta y Siete Prácticas de un Bodisattva*:

Sin disciplina uno no puede lograr ni su propio bien,
así pues resulta ridículo pensar que puede lograr el bien
para los demás.
Por lo tanto, observar la disciplina
sin una motivación samsárica es la práctica de un bodisattva.

2. La falta de romper los preceptos

Dado que toda felicidad temporal y definitiva
Se deriva de observar los preceptos puros,
Y romper los preceptos conlleva renacer en los reinos inferiores,
Deben tomar las decisiones correctas y no caer en la confusión.

Los beneficios temporales de renacer en los reinos de humanos y dioses, así como la felicidad suprema de la iluminación y la liberación, son el resultado de observar los preceptos puros. Si uno rompe los votos y no se arrepiente completamente, definitivamente caerá en uno de los tres reinos inferiores. Por lo tanto, es imperativo que un practicante elija correctamente su propia conducta para evitar caer en la confusión.

Según se indica en el *Sutra de la Liberación Individual*, el único destino para aquellos que rompen los preceptos son los tres reinos inferiores: seres del infierno, fantasmas hambrientos y animales. Del mismo modo, en el *Sutra Prajñaparamita Condensado*, también se dice: "Aquellos que rompen sus preceptos no pueden ni ayudarse a sí mismos, mucho menos beneficiar a los demás".

Observar los preceptos puros se ha vuelto cada vez más difícil en esta época degenerada. En particular, cada vez es más difícil para las personas monásticas seguir preceptos no contaminados en esta era de información altamente comercializada. Televisores, portátiles y teléfonos brindan una estimulación sensorial constante y una continua tentación. Como resultado, muchas personas no tienen la verdadera renuncia en sus mentes, y muy pocas pueden permanecer en lugares remotos y solitarios para concentrarse únicamente en la práctica del Darma como lo hacían los practicantes en la antigüedad.

Por lo tanto, si uno tiene un cierto nivel de renuncia y un deseo sincero de alcanzar la iluminación, es muy necesario tomar el triple voto de refugio y observar los cinco preceptos. En caso de que una persona haya roto alguno de estos votos, debe recibirlos nuevamente de un maestro calificado.

El motivo es que, de la misma manera que las flores, la hierba

y los árboles solo pueden crecer en la tierra, todo mérito crece y prospera sobre la base de los preceptos. En uno de sus textos, *El Camino Principal hacia la Iluminación*, el Lama Tsongkapa se refiere específicamente a una enseñanza en los sutras, que señala que en esta era degenerada el mérito de mantener los preceptos un solo día supera al mérito de hacer ofrendas a los budas y bodisattvas durante miles de millones de eones. Por lo tanto, no debemos confundirnos y perder nuestro objetivo en esta era degenerada. Debemos ser extremadamente cuidadosos en nuestras elecciones para aceptar las causas y condiciones que ayudarán a proteger nuestros preceptos, así como para descartar las condiciones desfavorables que nos llevarán a romper nuestros votos. Este debería ser el objetivo a perseguir por todos.

D. Estímulo para desarrollar una personalidad virtuosa

1. Razones para desarrollar una personalidad virtuosa

Cumplan siempre de palabra y de hecho con sus amigos,
Sean personas íntegras y llenas de bondad.
Incluso para beneficiarse uno mismo a largo plazo,
La instrucción esencial es ayudar a otros en el momento presente.

a. La importancia de las personalidades virtuosas

Una personalidad virtuosa implica que siempre debemos ser respetuosos con nuestros familiares y amigos en lo que decimos y hacemos, ser amables y actuar con integridad, y beneficiar a los demás en el momento presente como clave para beneficiarnos a nosotros mismos a largo plazo.

La práctica del Darma requiere una personalidad virtuosa. Esta es la enseñanza esencial que resume Su Santidad a lo largo de sus muchos años de enseñanza. Su Santidad estableció que cualquier persona que estudie en Larung Gar debe seguir tres reglas, que son (i) cultivar una personalidad virtuosa; (ii) mantener los preceptos

puros; (iii) escuchar, reflexionar y meditar sobre las enseñanzas del Darma.

Independientemente de si uno estudia las enseñanzas Mahayana o Vajrayana, es imperativo que uno tenga una personalidad virtuosa. De lo contrario, hacer cualquier progreso en la práctica del Darma se convierte en algo imposible. Jamgon Mipham señala lo siguiente en *Comentarios sobre los Códigos Mundano y Transmundano*:

> *Las reglas mundanas son la base del Budadarma.*
> *Si uno no actúa con nobleza en el mundo,*
> *nunca captará el principio supremo del Budadarma,*
> *y mucho menos podrá alcanzar la iluminación.*

b. ¿Qué son las personalidades virtuosas?

En esta frase, Su Santidad identificó los siguientes estándares para una personalidad virtuosa y espera que los recordemos con claridad.

"Cumpla siempre con sus amigos de palabra y de hecho". Siempre debe reinar la concordia en la relación con nuestros familiares y amigos, independientemente de su edad y posición. Desde una perspectiva mundana, una persona con buenas características es respetuosa con los de mayor estatus, compasiva con los menos

privilegiados y se lleva armoniosamente con aquellos que son sus iguales.

Existe una metáfora en la región tibetana que lo ilustra perfectamente: "Cuando cien yaks caminan hacia arriba, los Gaba (un tipo inferior de yak) caminan hacia abajo". Una persona que tiene una personalidad negativa siempre choca con los demás en su comportamiento. Todos se sienten aliviados cuando alguien así abandona el grupo. Es como que quitarse un pterigión del ojo, su salida es motivo de celebración.

Como dice el Buda: "Respetaré a todo tipo de personas". Si el Buda se comporta de esta manera, los seres humanos ordinarios deberíamos hacer lo mismo. Por supuesto, respeto no significa carecer de principios, no significa que uno deba respetar la codicia u odio de otros. Respetamos las acciones que son racionales y acordes con el Darma, y así tenemos una relación armoniosa con los demás.

"Sea una persona íntegra". En todo lo que digamos y hagamos, debemos ser justos, honestos e imparciales. Debemos carecer de apego a nosotros mismos y de aversión a los demás. Además, nunca debemos colocarnos en una posición dominante, ni juzgar las cosas sin equilibrio. Debemos respetar la verdad y ser imparciales. Por lo tanto, es imperativo ser una persona íntegra. De ese modo, no

importa cómo nos hayan malinterpretado o difamado, nunca nos sentiremos perjudicados. Nuestra naturaleza bondadosa y honesta brillará como el oro puro y no se verá empañada por obstáculos u oscuridad.

"Con bondad", si alguien parece tener integridad y parece estar dispuesto a respetar a otras personas, pero tiene una mente viciosa, entonces la calidad moral de esta persona es cuestionable. La mente es la raíz de todo. Lama Tsongkapa dijo en una ocasión:

> *Si la intención es buena, los niveles y caminos son buenos.*
> *Si la intención es mala, los niveles y caminos son malos.*
> *Como todo depende de las intenciones,*
> *siempre debemos asegurarnos de que sean positivos.*

Si uno es bondadoso, todo será brillante, pero si uno no endereza su corazón, sólo se dirigirá hacia la oscuridad.

Estos tres principios para ser una persona decente son de gran importancia. Su Santidad señaló además que si queremos beneficiarnos a nosotros mismos a largo plazo, es fundamental ser de beneficio para otras personas en el momento presente. Como seres humanos ordinarios, no es práctico pensar nunca en nuestro propio bienestar, pero si dañamos a quienes nos rodean en el proceso de perseguir nuestras propias metas, no avanzaremos.

Puede parecer un tipo de egoísmo ayudar a otros por nuestro propio beneficio. De hecho, es mejor no tener esos pensamientos. Si no despierta en nosotros una mente verdaderamente altruista, debemos al menos tratar de ser amables con otras personas por nuestra propia conveniencia y supervivencia.

Su Santidad dijo una vez en broma: "Después de vivir tantos años, veo que muchas personas han adquirido muy poca sabiduría. La mayoría de ellos solo están tratando egoístamente de beneficiarse a sí mismos, aunque esta no es necesariamente una buena estrategia. Por ejemplo, una persona joven puede amar a otra y hacer todo lo posible por poseerla, incluso restringiendo su libertad. El resultado suele ser contraproducente. Otros adoptan un enfoque diferente, apoyando y ayudando sinceramente a la persona que aman. Al hacerlo, es más probable que sean aceptados por el objeto de su afecto. Cuando estudiamos el Budadarma, si no nos damos cuenta de lo importante que es una personalidad virtuosa y no tratamos de cultivar buenas características, no podremos alcanzar ningún estado de iluminación en nuestra práctica".

2. El mérito de mantener una personalidad virtuosa

Estos son los estándares de pureza para ser una persona bondadosa,
Son los hábiles métodos de los budas pasados, presentes y futuros,

Así como la esencia de los cuatro Darmas de la atracción,

Así pues, mis discípulos, ¡nunca olviden esto!

a. El mérito de mantener una personalidad virtuosa

Desde una perspectiva secular y puramente ética, poseer una personalidad virtuosa se considera sinónimo de buena persona. Desde la perspectiva de buscar la iluminación, para todos los budas del pasado, presente y futuro resulta el medio más eficaz para alcanzar la budeidad. También es la esencia de los cuatro Darmas de atracción que siguen los bodisattvas. Todos los budistas deberían tener esto en cuenta y no olvidarlo nunca.

Las personalidades virtuosas son "estándares puros para ser una buena persona", los principios básicos que rigen la vida de un ser humano decente. Durante el período principal del budismo en la historia tibetana, el emperador Songtsen Gampo estableció las Dieciséis Directrices para ser una buena persona[12], que entre otras incluían el desarrollo de devoción por las Tres Joyas, buscar y practicar el sagrado Darma, devolver la bondad recibida de los padres, ser honesto y tener pocos celos.

Una personalidad virtuosa no solo es esencial en una vida mundana, sino más decisivo aún, es una guía para una vida iluminada.

[12] Estas dieciséis pautas se conocen como valores humanos (mi chos) en contraste con la ética budista con su código de diez virtudes (dge bcu).

De hecho, es el camino de los "medios más hábiles" para alcanzar la budeidad para todos los budas del pasado, presente y futuro. Independientemente de a qué buda nos refiramos, debe haber sido una buena persona antes de la iluminación.

Incluso si dejamos de lado los logros de su realización e iluminación, también podemos decir fácilmente que los maestros verdaderamente iluminados son extremadamente atractivos en términos de su carisma personal. En lo que a mí respecta, he seguido y confiado en muchos grandes maestros espirituales en mi vida, y el atractivo de sus palabras y acciones supera la imaginación de la gente común. Estos grandes maestros, como resultado de sus virtuosas personalidades, han alcanzado un estado único más allá del mundo secular.

Las personalidades virtuosas son también "la esencia de los cuatro Darmas de atracción", que incluyen: (i) dar lo que les gusta a los demás, para llevarlos a amar y recibir la verdad; (ii) hablar con palabras amables, con el mismo propósito; (iii) dar beneficio a otros, con el mismo fin; (iv) cooperar con los demás y adaptarse a ellos, para conducirlos a la verdad. Estos son los cuatro métodos principales de los bodisattvas para beneficiar a los seres sensibles, y todos se basan en una personalidad virtuosa. Con una personalidad virtuosa, uno está dispuesto a dar, hablar con palabras agradables, beneficiar a los demás y cooperar y adaptarse a los demás para llevarlos a la iluminación.

b. El consejo de corazón de Su Santidad

Por las razones dadas anteriormente, Su Santidad ofreció este consejo de corazón: "Para aquellos de mis estudiantes que tengan fe en mí, siempre deben recordar ser una persona virtuosa, ahora y en el futuro. Si no pueden ser una buena persona, el resto de sus esfuerzos son como árboles sin raíces: nunca crecerán ni florecerán".

En el pasado, los estimados maestros Kadampa observaban primero la personalidad de un estudiante antes de admitirlo como discípulo. Si el estudiante no era una persona decente, los maestros no lo aceptarían como discípulo ni le transmitirían el linaje del Darma. Por otro lado, si un estudiante era una buena persona aunque tuviera menos formación, los maestros consideraban que sería un buen estudiante. Por lo tanto, una personalidad virtuosa, más que la inteligencia, es el elemento crítico. Una buena persona no es necesariamente una persona con apariencia solemne, una voz hermosa y modales elegantes. Debe ser bondadoso.

No es inusual que las personas tengan diferencias de opinión sobre temas menores. Incluso algunos biksu o biksunis en el sanga alrededor del Buda experimentaron este tipo de problemas. Pero en general, no importa qué escuela se siga, ya sea de origen Mahayana o Vajrayana, un sanga debe mantenerse como una comunidad

agradable y tener una atmósfera armoniosa y cohesiva. Esta es también una manifestación de una personalidad virtuosa.

En resumen, Su Santidad Jigme Phuntsok Rinpoche abordó cuatro importantes instrucciones esenciales en este texto, que son sabiduría no dual en el contexto de las enseñanzas Mahayana y Vajrayana, bodichita, renunciación y personalidad virtuosa. Estas cuatro instrucciones esenciales son la esencia de las 84.000 enseñanzas del Darma resumidas a través de su estudio teórico y realización personal. Cada uno de nosotros debe tenerlos firmemente presentes.

Clausura

Dedicación

Colofón

A. Dedicación

Que la virtud por transmitir este consejo llegue a todos los seres sensibles,
Y les permita liberarse del abismo del samsara.
Que la alegría acompañe a los discípulos de mi corazón
Y logren renacer en la tierra pura y dichosa del oeste.

El mérito y las raíces virtuosas que resultan de la composición de esta canción se han transferido a todos los seres sensibles para ayudarlos a trascender al horrible abismo de los seis reinos del samsara. La esencia de los 84.000 métodos del Darma se ha resumido en las cuatro instrucciones esenciales mencionadas anteriormente. Que surja una gran dicha en los corazones y las mentes de quienes

tienen fe en Su Santidad Jigme Phuntsok Rinpoche y en el budismo. Que todos los seres sensibles, con auspiciosa afinidad, renazcan en la Tierra Pura del Oeste, alcancen la paz y la felicidad supremas y beneficien a innumerables seres sensibles en el futuro.

B. Colofón

En el decimoséptimo ciclo del calendario tibetano y el año de la rata de fuego (1996), el maestro y los discípulos habían superado todos los obstáculos externos, internos y secretos. En este auspicioso día, Ngawang Lodro Tsungme celebró la victoria y cantó extemporáneamente ante las casi cinco mil personas monásticas. ¡Que abunde la virtud!

Hay sesenta años en un ciclo completo del calendario tibetano. El registro cronológico de la historia tibetana comenzó en 1027 d.C. El año en que Su Santidad compuso la Canción de Victoria fue en el decimoséptimo ciclo del calendario tibetano en el año de la rata de fuego, el 21 de septiembre de 1996. Como se mencionó anteriormente, fue entonces cuando Su Santidad regresó al monasterio después de superar todos los obstáculos externos, internos y secretos tántricos, y tuvo una feliz reunión con todos sus discípulos. El monasterio organizó una Asamblea del Darma Vajra para esta ocasión especial, durante la cual se realizó toda la narración de la enfermedad y recuperación de Su Santidad, incluidas algunas dohas originalmente cantadas por el Venerable Dromtonpa y Jamgon Mipham como una bendición para Su Santidad.

Ngawang Lodro Tsungme es el nombre de Darma de Su Santidad. Cantó la *Canción de Victoria* extemporáneamente rodeado de casi cinco mil personas monásticas, ¡que abunde la virtud! , ¡que abunde la virtud!

Solo para uso no comercial